

volonté se répande partout dans le monde catholique et l'engage à obéir avec zèle à Nos directions sur le chant sacré.

« En attendant, Nous vous confirmons Notre bienveillance particulière, et comme gage des biens célestes, Nous accordons de tout notre cœur à vous et à tous ceux qui se rendront au congrès mentionné la Bénédiction apostolique dans le Seigneur.

« Donné à Rome, près Saint-Pierre, le 23 janvier 1905, de Notre Pontificat la deuxième année.

PIE PP. X.

(*La Croix.*)

---

La Semaine religieuse de Québec et le Secret

---

Sous ce titre, on lit dans la *France chrétienne* (Paris) du 16 février :

« La *Vérité française* a surpris la bonne foi de la *Semaine religieuse de Québec*. Celle-ci a, en effet, reproduit, dans son fascicule du 28 janvier 1905 (qui nous est parvenu lundi dernier) la traduction inexacte de l'*Osservatore Romano*, publiée par notre confrère parisien et dans laquelle se trouve la coupable interpolation relative au *Secret de la Salette* que nous avons dénoncée et jugée comme elle le méritait.

Nous espérons que, mieux renseignée maintenant, la *Semaine religieuse de Québec* rétablira consciencieusement et loyalement l'exactitude des faits. Il y va de sa dignité. »

Nous allons donner à la *France chrétienne* des explications qui, espérons-nous, la satisferont complètement, et que nous allons un peu développer pour que nos lecteurs voient bien de quoi il s'agit.

Dans notre livraison du 28 janvier nous avons, en effet, reproduit la traduction faite par la *Vérité française* d'une lettre publiée par l'*Osservatore Romano* où l'on racontait la mort de Mélanie, la voyante de la Salette. Toutefois, ce n'est pas de la *Vérité française* elle-même — nous ne la voyons pas — que nous avons reproduit sa traduction, mais bien de la *Croix* ou de l'*Univers*, de celle-là plus probablement, puisque l'*Univers* ne semble pas avoir été mis en cause dans cette affaire de l'interpolation du texte publié par le journal romain.

Quand nous parvint la *France chrétienne* du 19 janvier, nous remarquâmes très bien que l'on y rectifiait un alinéa de l'article